

Building the Bibliography of Modern Korean Periodicals: Collaborative Digital Infrastructure and Shared Practice

Jee-Young Park, Stanford University
Jude Yang, Yale University



Project Period: 2020–2025

Phase 1: 2020–2022

- Research and creation of the *Bibliography of East Asian Periodicals* (Colonial Korea, 1900–1945)
- Funded by the University of Chicago

Phase 2: 2023–2025

- Project on the digital humanities *Bibliography of Modern Korean Periodicals*
- Funded by Yale University

Project Leadership

- **Phase I:** Jee-Young Park (Stanford University / UChicago, 2011–2024)
- **Phase II:** Jude Yang (Yale University)

Bibliography of East Asian Periodicals (1900-1945) (Phase 1 Project)



Background of Bibliography of East Asian Periodicals (1900-1945)

- A recognized need to support students using primary sources in Korean literature courses.
- An effective way to distinguish a vast number of periodicals and to easily identify where materials are located.
- A review of the project concept since 2019 and its potential scale

Bibliography of East Asian Periodicals (1900-1945)

- **Period:** The Japanese colonial period in Korea
- **Scope:** Periodicals related to Korea (including yearbooks, academic bulletins, journals, and institutional publications)
- **Place of Publication:** Korea, Japan & China
(including a small number of publications issued in Russia and the United States)
- **Subject:** No specific restrictions
(including literature, politics, society, education, economy, medicine, social organizations, religion, etc.)

Project Team and Collaboration

PROJECT LEADERS

- (PI) Jee-Young Park, Korean Studies Librarian, UChicago (2011-2024) Stanford (2024-present)
- Jude Yang, Korean Studies Librarian, Yale University
- Hyoungbae Lee, Korean Studies Librarian, Princeton University
- Michiko Nakao, Project Research Fellow, The University of Tokyo

ADVISORS

- Prof. Kyeong-Hee Choi, Associate Professor in Modern Korean Literature, East Asian Languages and Civilizations (EALC), The University of Chicago
- Yuan Zhou, Curator for East Asian Collection (1998-2021), The University of Chicago

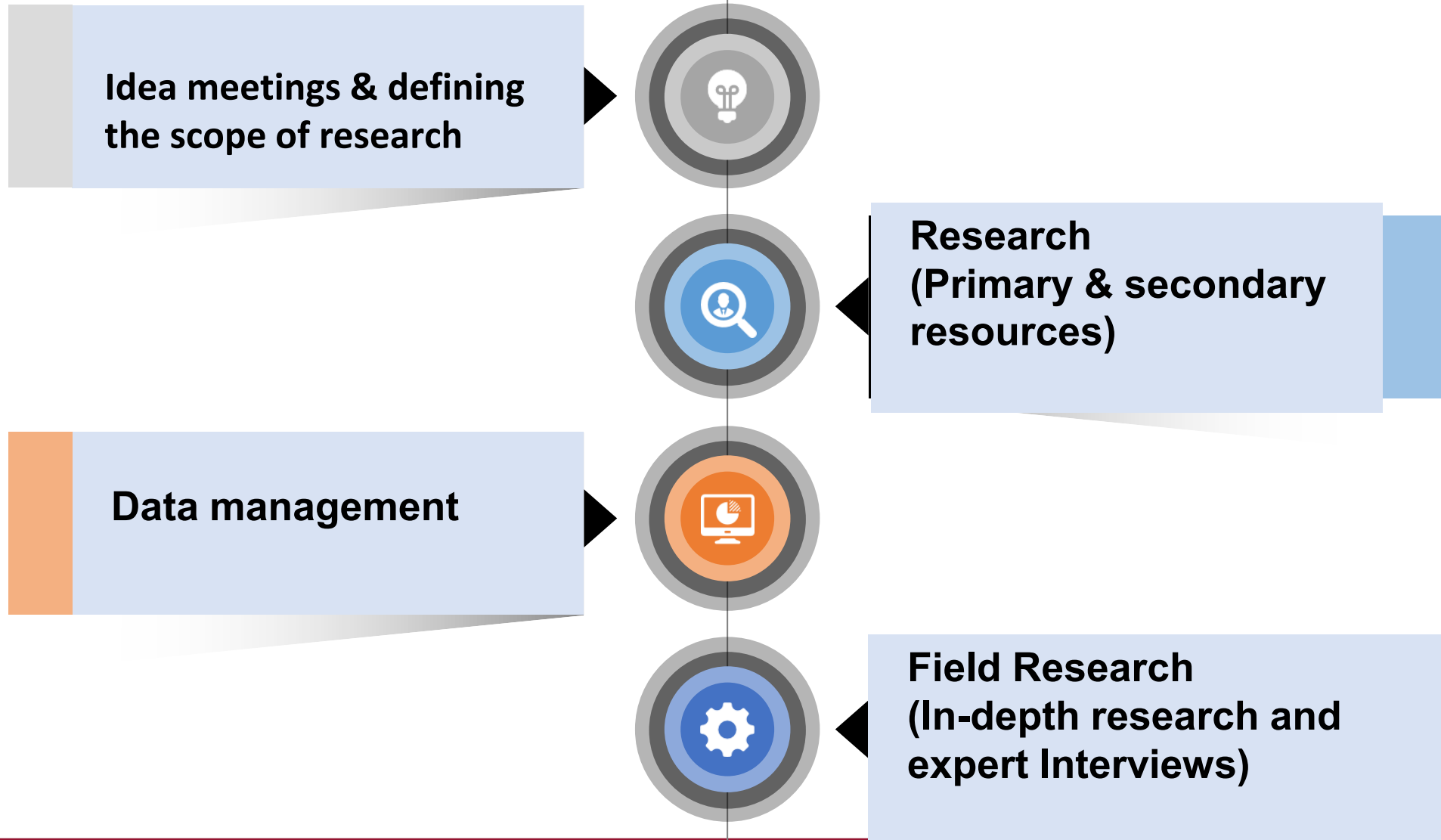
INTERNS

- Seon Young Park, Korea Foundation Visiting Librarian Intern (2021-2022)
- Soyeon Hwang, Korea Foundation Visiting Librarian Intern (2020-2021)

RESEARCH ASSISTANT

- Ethan Waddell, Ph.D. Candidate, Modern Korean Literature, (EALC), The University of Chicago (2024) / Assistant Prof. of Korean (Univ. of Colorado Boulder)

Project planning



Data Management

- **Title** (Original title, and other variant titles, Romanization, English translated title)
- **Publication Information** (Publisher, publishing body, editor, place of publication, year of publication)
- **Description (Korean, English, Japanese)** (Nature/character of the magazine, organization information, details of contents, etc.)
- **WorldCat link included for each title**
- **Subject information, Tag information**
- **Collection of each cover and title images**

Description of Each Periodicals

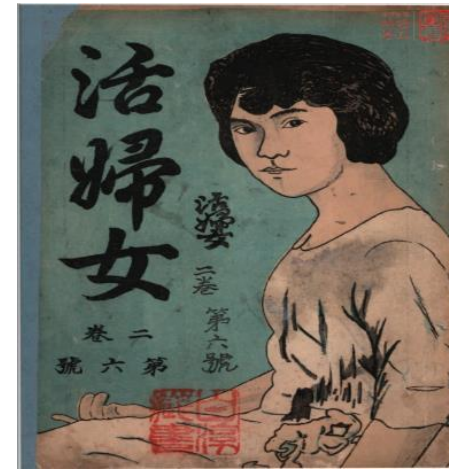
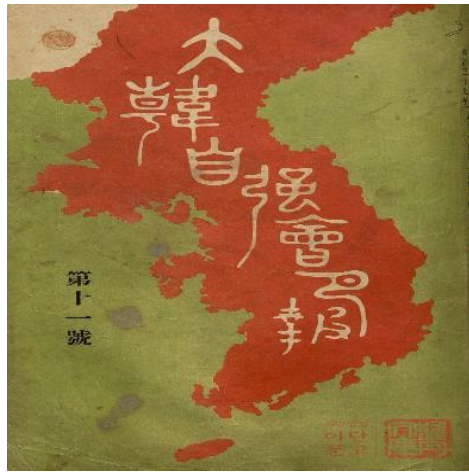
B	C	D	E	T	U	V
Publ. Country	Publ. Year	Original Title (Title Statement)	Korean Title	English Description	Korean Description	Japanese Description
Korea	1896	大朝鮮獨立協會會報	대조선독립협회회보	First domestic Korean magazine and official mouthpiece of the Great Chosŏn Independence Association; focus on modern civilization and scientific knowledge; bimonthly (on the 15th, and at the end of the month)	독립협회의 기관지. 국내 최초의 잡지로, 근대적인 과학 지식을 주로 다루어 계몽적 성격을 띠. 월 2회(15일, 말일) 발행.	独立協会の会報。朝鮮国内で発行された最初の雑誌であり、近代的な科学知識などに関する記事を主とし、啓蒙的性格を著しく表す。月2回(15日、末日)発行。
Korea	1916		고적조사보고	Following unofficial surveys of materials in the Korean region between 1902-1915, the Antique Survey Committee (Kojŏk Chosa Wiwŏnhoe) was officially established in 1916 under the Governor-General of Korea; at the same time report documents were published as <i>Antique survey report</i> (Kojŏk chosa pogo); investigation findings consist of information on the locations, origins, conditions, and historical value of Korean antiques from the Chosŏn dynasty era	1902-1915년까지 비공식적인 조선지역 자료조사 후, 1916년 공식적으로 조선총독부산하의 '고적조사위원회'가 발족되고, 보고문서도 동시 발간함. 조선시대 지역의 고적 위치, 유래, 상태, 역사적 가치 등을 조사내용으로 구성됨.	1902-1915年に行われた非公式な朝鮮地域資料調査の後、1916年に公式に朝鮮総督府傘下の「古蹟調査委員会」が発足し、報告書も同時に発刊された。朝鮮時代の地域の古蹟の位置、由来、状態、歴史的価値などが調査内容として構成される。
Russia	1924		말과 칼	Korean-language magazine published by Korean division (Koryŏbu) of Communist Party of Vasileostrovsky District, St. Petersburg, Russia; reveals the views of Korean communists in Russia during mid-1920s; published with goal of disseminating knowledge on military ideologies for Korean youth in Russia; content mainly focused around politics and military	러시아 상트페테르부르크 바실레오스트롭스키구 공산당 내 고려부에서 창간한 한글 잡지로, 1920년대 중반 러시아 한인 공산주의자들의 인식을 살펴볼 수 있는 자료. 고려 청년들에게 군사상 지식을 보급하는 것을 목적으로 발행되어 정치와 군사에 관한 내용이 주를 이룸.	ロシア・サンクトペテルブルクのヴァシレオストロフスキー区共産党内高麗部で創刊されたハングル雑誌で、1920年代半ばのロシア韓人共産主義者たちの認識をうかがえる資料。高麗青年たちに軍事上の知識を普及することを目的に発行され、政治と軍事に関する内容を主に扱う。
Korea	1925	월간잡지 朝鮮語	월간잡지 조선어	Monthly Korean-language education magazine for Japanese published by Kyŏngsŏngbu Chosŏnŏ Yŏn'guhoe, an organization founded in accordance with Japanese policies of encouraging Korean language (Chosŏnŏ Changnyŏ Chŏngch'aek); each issue featured high- and low-level Korean language	일본의 한국어 장려 정책에 따라 설립된 조직인 경성부조선어연구회에서 발행한 월간 한국어 교육잡지. 각 호는 한국과 일본 작가의 고급 및 하위 수준의 한국어 교육 자료, 강의 기록, 초등	日本の朝鮮語奨励政策に基づいて設立された組織である京城府朝鮮語研究会が発行した月刊朝鮮語教育雑誌。各号は朝鮮と日本の作家の上級および下位レベルの朝鮮語教育資料、講義記録、初等読

WorldCat is linked to the bibliography

Category (잡지성격)	Category (English)	WorldCat Link
종합	General Works	https://www.worldcat.org/oclc/8724004
산업, 경제	Industry, Economy	https://www.worldcat.org/oclc/5031544 1
종합	General Works	https://www.worldcat.org/oclc/4555586 9
사회	Society	https://www.worldcat.org/oclc/2359499 51
산업, 경제	Industry, Economy	https://www.worldcat.org/oclc/9391959 74

The screenshot shows the 'WorldCat Detailed Record' page for 'Chosŏn nonghoe po.' (朝鮮農會報). The page includes navigation tabs (Home, Databases, Searching, Results), a search bar, and a list of actions (Subjects, Libraries, E-mail Bib, Print, Export, Help). The main content area displays the title in Korean and English, along with publication details: '1927-?', 'Japanese Serial Publication : Periodical : Monthly volumes ; 22 cm', and '京城 : 朝鮮農會. 第1卷第1- 號; 昭和2年5月- [May 1927-]'. A 'GET THIS ITEM' section is highlighted with a red box, containing the text 'Check the catalogs in your library.' and a link to 'Libraries worldwide that own item: 3'. Below this, there are links to 'Search the catalog at The University of Chicago Library' and 'External Resources' including 'Find It!' and 'Cite This Item'.

Selected Periodical Covers and Title Pages



Number of Periodicals Identified, Annotated, Interpreted

Total number
942

Korea: 676

Japan: 105

China: 136

United States: 10

Russia: 7

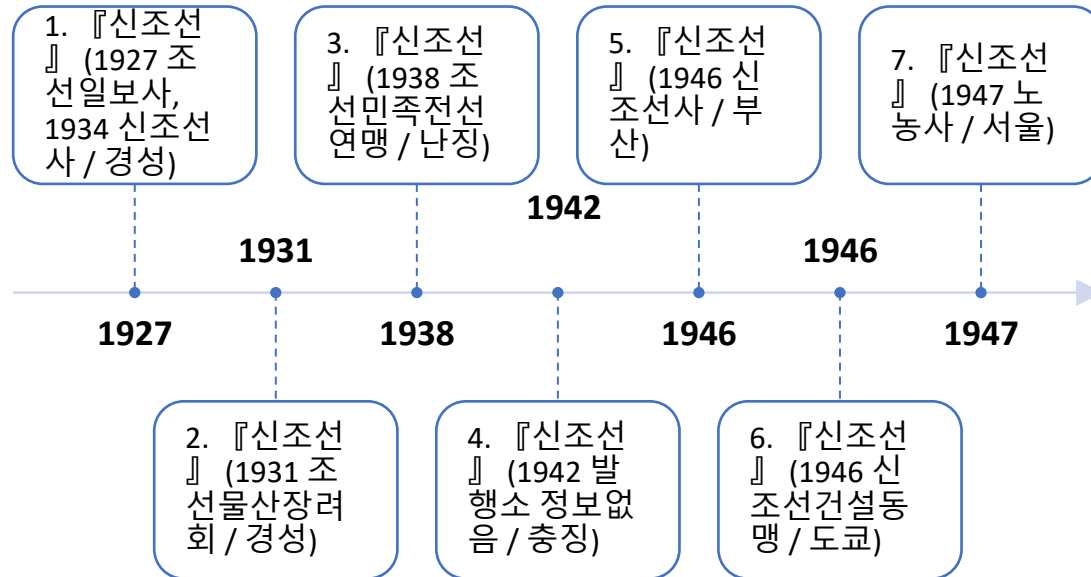
Korea & Japan: 4

Korea & China: 1

Unspecified: 3

Challenges

7 Periodicals with the Same Title



Outcomes

- Provide well-organized bibliographical information for each periodicals I in English and in Romanized form
- Easy to locate the materials for users who are unfamiliar with reading primary language sources in Korean, Japanese, and Chinese
- Provide annotation and interpretation for expanded research



Phase 2: DH Bibliography of Modern Korean Periodicals (BMKP)

Committee on Korean
Materials

Jude Yang
Librarian for Korean
Studies

Yale University



Origins in Collaborative Bibliographic Work (BEAP)

- Cross-institutional bibliography initiative
- Shared structuring of East Asian periodical metadata
- Recognition of digital potential through collaborative organization

From Static List to Dynamic Platform

- Rethinking bibliography as an interactive environment
- Translating analog memory through shared decision-making
- Expanding scope through interdisciplinary collaboration

Building Through Partnership

- Close collaboration with a DH-focused developer
- Iterative design informed by scholarly needs
- Continuous dialogue between content and code

Metadata as Shared Intellectual Work

- Data cleaning and normalization
- Negotiating variant titles and romanization systems
- Structuring metadata for interoperability and sustainability
- Metadata decisions as interpretive and collaborative processes

Integrating Visual Archives

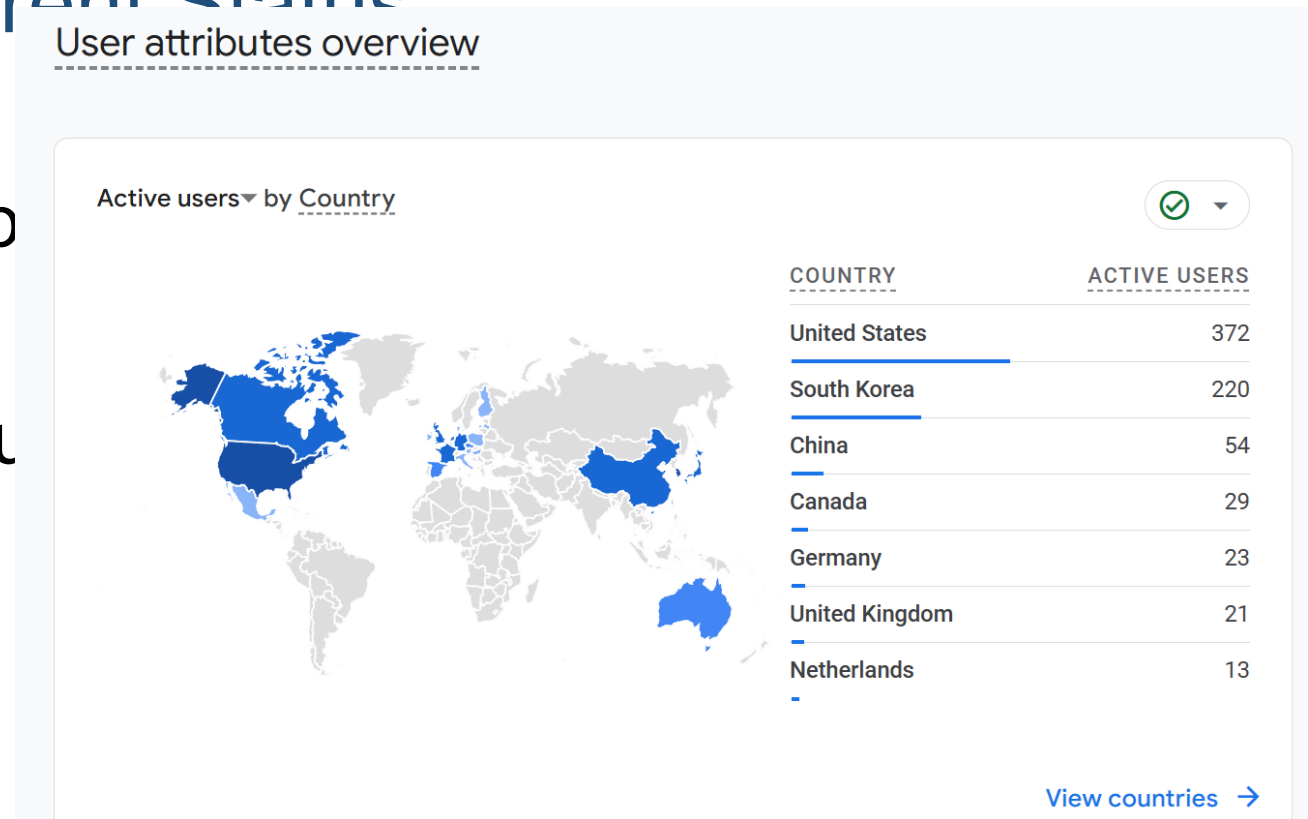
- Cross-verification between images and bibliographic records
 - Matching images with titles/issues
 - Checking identical titles
- Image quality and rights verification
 - Resolution / copyright
 - Image standardization
- Enhancing research engagement through visual integration

Iterative Testing and Scholarly Feedback

- Prototype review sessions
- Adjustments based on research behavior
- Interface shaped by collective insight

Public Launch and Current Status

- Officially launched in Feb
- The platform is actively used by students.



Demonstration of the BMKP

- [www. Projectbmkp.org](http://www.Projectbmkp.org)

Browse All Periodicals



7

[경북공립중학교 교우회지](#) [가령교육국어교수강의록](#) [가정위생](#) [가정잡지 \(가정잡지사 \(한성\)\)](#)
[가정잡지 \(가정잡지사 \(도쿄\)\)](#) [가면](#) [가정의우](#) [가정지우](#) [가톨릭소년](#) [가톨릭연구](#)
[가톨릭연구강좌](#) [가톨릭조선](#) [가톨릭청년](#) [갈뚝 = 갈뚝](#) [개벽](#) [개성호상보](#) [개척](#) [개척지우](#)
[갱생사업추진](#) [건강생활](#) [건국](#) [건국공론](#) [게자씨](#) [경기농보](#) [경농](#) [경무월보](#) [경무회보](#)
[경상남도농회보](#) [경성고공교우회지](#) [경성로컬](#) [경성법학회논집](#) [경성상업회의소월보](#)
[경성제국대학예과일람](#) [경성제국대학일람](#) [경성제국대학학보](#) [경성제대사학회보](#)
[경성토목건축업협회보](#) [경성회보](#) [경신](#) [경실](#) [경제](#) [경제연구](#) [경제월보](#) [경제평론](#)
[경학원잡지](#) [경향잡지](#) [계급투쟁](#) [계명](#) [계우](#) [고동소리](#) [고등경찰보](#) [고려문예](#)
[고려백삼업사상보](#) [고려삼업사사보](#) [고려상보](#) [고양](#) [공격대원](#) [공도](#) [공립신보](#) [공산](#)

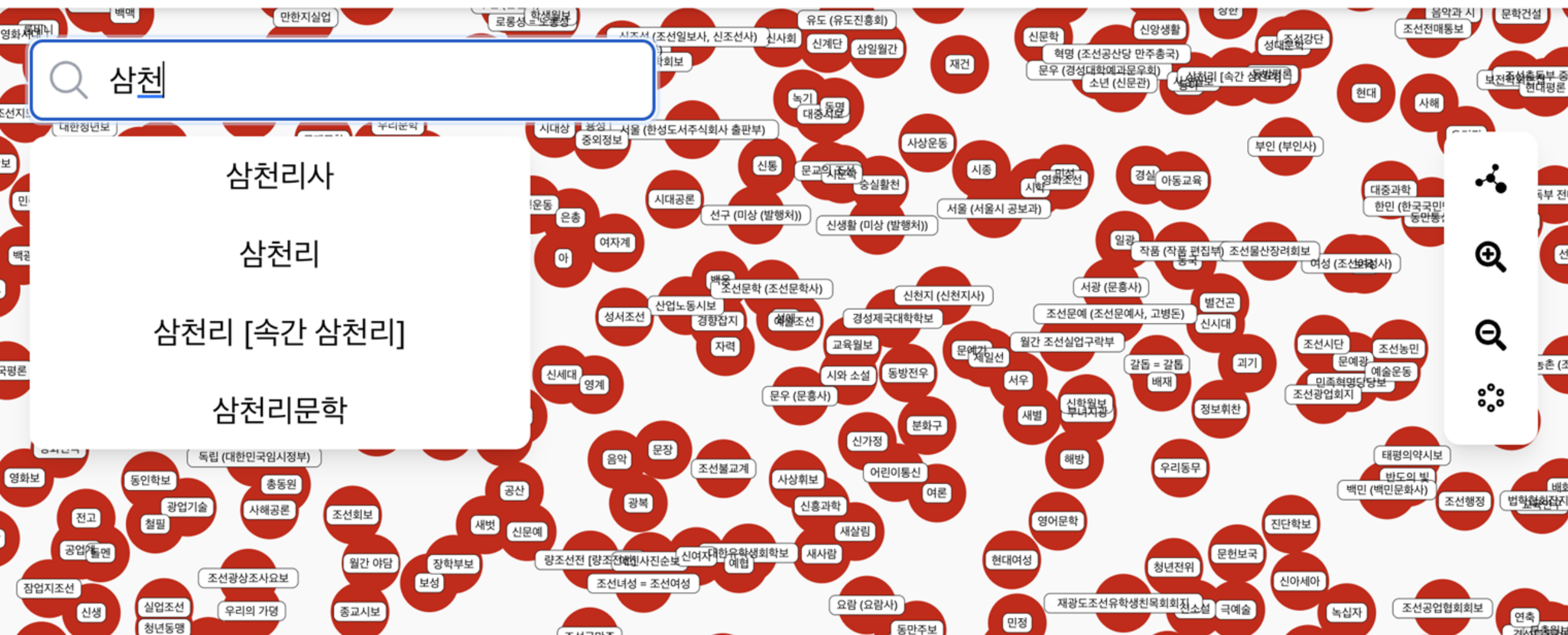
🔍 삼천

삼천리사

삼천리

삼천리 [속간 삼천리]

삼천리문학



Navigation sidebar containing icons for home, search, and other functions.

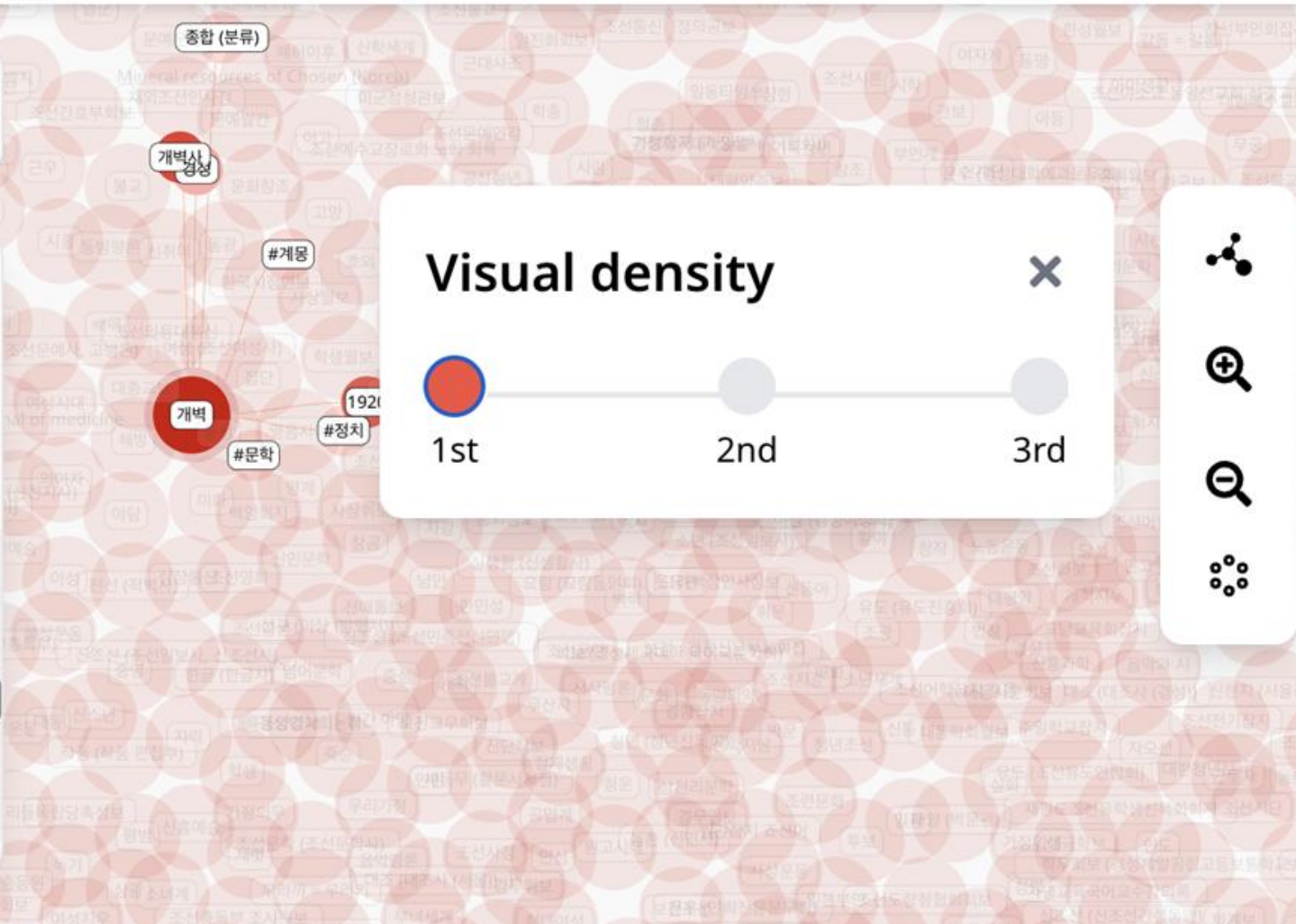
🔍 개벽

개벽 ×

開闢, Kaebyŏk

Publishing Company
Kaebyŏksa

Editor
Yi Ton-hwa(#1~72) Kim Ki-



BMKP as a Collaborative Infrastructure

- Developed through librarian–scholar collaboration
- Built on cumulative bibliographic labor across projects
- Integrates archival, visual, and metadata expertise
- Designed as a shared research environment
- Structured for institutional continuity beyond individual leadership

Collaboration as Ongoing Practice

- Collaboration begins before technology
- Metadata is negotiated, not merely entered
- Interface design reflects scholarly dialogue
- Sustainability requires institutional partnership
- Users become future collaborators